

## Procès-verbal

DEUXIÈME SESSION DE LA DIX-NEUVIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

2 juin 2023

Sous la présidence de M. Frederick Blake Jr., la séance est ouverte à 10 h 03.

### Présence des députés

Présents : Député de Frame Lake, députée de Great Slave, député de Hay River Nord, député de Hay River Sud, députée d'Inuvik Boot Lake, députée d'Inuvik Twin Lakes, députée de Kam Lake, députée de Monfwi, député de Nahendeh, député de Nunakput, députée de Range Lake, députée de Sahtú, députée de Thebacha, députée de Yellowknife Centre, députée de Yellowknife Sud.

Absents : Député de Deh Cho, député de Yellowknife Nord.

### Déclarations de ministres

373-19(2) La première ministre fait une déclaration concernant le soutien qu'a offert le gouvernement du Canada aux Territoires du Nord-Ouest dans la lutte contre les feux de forêt.

374-19(2) La ministre responsable de la condition de la femme fait une déclaration concernant le quatrième anniversaire de la publication du rapport final de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées.

375-19(2) La ministre de la Santé et des Services sociaux fait une déclaration concernant les changements apportés à la Politique relative au régime d'assurance-maladie complémentaire, un exercice qui vise à remédier aux lacunes de ce dernier et à améliorer son accès aux Ténos.

376-19(2) La ministre responsable d'Habitation TNO présente une mise à jour sur la stratégie de renouvellement d'Habitation TNO.

## Déclarations de députés

- 1569-19(2) La députée de Thebacha remercie les résidents de Fort Smith.
- 1570-19(2) Le député de Hay River Sud félicite les diplômés.
- 1571-19(2) Le député de Frame Lake fait une déclaration concernant la transition vers le programme d'études de la Colombie-Britannique.
- 1572-19(2) Le député de Nunakput fait une déclaration du printemps.
- 1573-19(2) La députée d'Inuvik Twin Lakes fait une déclaration concernant le Programme des travailleurs pour la stabilité du logement.
- 1574-19(2) Le député de Tu Nedhé-Wiilideh fait une déclaration concernant le retrait de l'accord de cogestion du hameau de Fort Resolution.
- 1575-19(2) La députée de Great Slave fait une déclaration concernant l'histoire des peuples autochtones.
- 1576-19(2) La députée de Kam Lake fait une déclaration concernant les rues de Yellowknife.
- 1577-19(2) La députée de Monfwi félicite les diplômés.
- 1578-19(2) La députée de Yellowknife Sud fait une déclaration concernant le Parlement jeunesse.
- 1579-19(2) Le député de Nahendeh fait une déclaration concernant le feu de Sambaa K'e.
- 1580-19(2) La députée de Sahtú félicite les diplômés de la région du Sahtú.

## Questions écrites

- 67-19(2) Le député de Tu Nedhé-Wiilideh pose une question à la première ministre concernant la problématique non résolue des externats indiens fédéraux.

## Rapports de comités permanents et spéciaux

- 53-19(2) Rapport du Comité permanent du développement économique et de l'environnement sur le soutien aux entreprises ténoises.
- Le député de Nunakput, appuyé par le député de Frame Lake, propose que le rapport de comité 53-19(2), Rapport du Comité permanent du développement économique et de l'environnement

sur le soutien aux entreprises ténoises, soit reçu par l'Assemblée et renvoyé au Comité plénier aujourd'hui.

La motion est ADOPTÉE.

### Dépôt de documents

- 955-19(2) Réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest au rapport de comité 39-19(2), Rapport sur la prévention et la gestion liées aux sites contaminés. Document déposé par le ministre de l'Environnement et du Changement climatique.
- 956-19(2) Propositions du ministère des Finances au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes. Document déposé par la ministre des Finances.
- 957-19(2) Budget consolidé 2023-2024 du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. Document déposé par la ministre des Finances.
- 958-19(2) Une reprise en force : Planifions ensemble la relance économique et sociale des TNO, mise à jour de juin 2023. Document déposé par la première ministre.
- 959-19(2) Stratégie de gestion de l'énergie 2030 d'Habitation TNO. Document déposé par la ministre responsable d'Habitation Territoires du Nord-Ouest.
- 960-19(2) Plan détaillé en matière de gestion de l'énergie 2023-2026 d'Habitation TNO. Document déposé par la ministre responsable d'Habitation TNO.
- 961-19(2) Stratégie de renouvellement d'Habitation TNO – Mise à jour de l'examen des politiques et des programmes. Document déposé par la ministre responsable d'Habitation TNO.
- 962-19(2) Ce que nous avons entendu : Stratégie de gestion de l'énergie d'Habitation TNO. Document déposé par la ministre responsable d'Habitation TNO.
- 963-19(2) Résumé en langage clair du projet de loi 93, *Loi sur les professions d'ingénieur et de géoscientifique et les professions en technologie des sciences appliquées*. Document déposé par la ministre de l'Infrastructure.
- 964-19(2) Lettre à la présidente du Comité permanent des affaires sociales concernant l'intervention du GTNO dans une affaire devant la Cour

suprême du Canada – Rapport sur la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*. Document déposé par le ministre de la Justice.

965-19(2) Les diplômés de 2023 de Tu Nedhé-Wiilideh. Document déposé par le député de Tu Nedhé-Wiilideh.

966-19(2) Résumé des absences des députés du 7 février au 30 mars 2023. Document déposé par le président.

### Motions

82-19(2) Ajournement prolongé de la Chambre jusqu'au 16 août 2023

La députée de Thebacha, appuyée par le député de Hay River Nord, propose :

QUE la présente Assemblée interrompe ses travaux le vendredi 2 juin 2023, et les ajourne au mercredi 16 août 2023;

ET QUE si, à tout moment avant le 16 août 2023, le président, après consultation avec le Conseil exécutif et les députés de l'Assemblée législative, est convaincu que, dans l'intérêt du public, la Chambre doit se réunir avant le moment fixé par une motion d'ajournement, ou après la date prévue de rappel de la Chambre, il pourra en faire l'annonce, et la Chambre devra en conséquence se réunir au moment indiqué et poursuivre ses travaux comme si elle avait été dûment ajournée à ce moment.

La motion est ADOPTÉE.

### Première lecture de projets de loi

Projet de loi 95 *Loi n° 2 de 2023-2024 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure)*

La députée de Yellowknife Sud présente le projet de loi 95, *Loi n° 2 de 2023-2024 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure)*.

Conformément à la règle 8.2(3), le projet de loi 95 est réputé lu une première fois et prêt pour une deuxième lecture.

Projet de loi 96 *Loi n° 1 de 2023-2024 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*

La députée de Yellowknife Sud présente le projet de loi 96, *Loi n° 1 de 2023-2024 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*.

Conformément à la règle 8.2(3), le projet de loi 96 est réputé lu une première fois et prêt pour une deuxième lecture.

### Deuxième lecture de projets de loi

Projet de loi 93 *Loi sur les professions d'ingénieur et de géoscientifique et les professions en technologie des sciences appliquées*

La députée d'Inuvik Boot Lake, appuyée par le député de Hay River Nord, propose d'entreprendre la deuxième lecture du projet de loi 93, *Loi sur les professions d'ingénieur et de géoscientifique et les professions en technologie des sciences appliquées*.

La motion est ADOPTÉE.

Le projet de loi 93 est renvoyé au Comité permanent du développement économique et de l'environnement.

Projet de loi 94 *Loi corrective de 2023*

Le député de Hay River Nord, appuyé par la députée de Yellowknife Centre, propose d'entreprendre la deuxième lecture du projet de loi 94, *Loi corrective de 2023*.

La motion est ADOPTÉE.

Le projet de loi 94 est renvoyé au Comité permanent des affaires sociales.

Projet de loi 95 *Loi n° 2 de 2023-2024 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure)*

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par la députée d'Inuvik Boot Lake, propose d'entreprendre la deuxième lecture du projet de loi 95, *Loi n° 2 de 2023-2024 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure)*.

La motion est ADOPTÉE.

Projet de loi 96 *Loi n° 1 de 2023-2024 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par la députée d'Inuvik Boot Lake, propose d'entreprendre la deuxième lecture du projet de loi 96, la *Loi n° 1 de 2023-2024 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*.

La motion est ADOPTÉE.

### Étude en Comité plénier de projets de loi et d'autres affaires

La présidente (députée d'Inuvik Twin Lakes) signale que le Comité plénier a fait l'examen du projet de loi 23, *Loi modifiant la Loi sur les entreprises de service public*, du projet de loi 29, *Loi modifiant des lois afin de permettre la divulgation de renseignements sur les redevances sur les ressources*, du rapport de comité 52-19(2), Rapport du Comité permanent des règles et des procédures sur l'examen du règlement de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, de la déclaration de ministre 264-19(2), Réponse au Rapport du coroner en chef des TNO sur le suicide, du document déposé 681-19(2), Réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest au rapport de comité 26-19(2), Rapport sur la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille – Une approche interterritoriale pour garder les familles unies en mettant en valeur les enfants, les jeunes et leurs parents*, et fait le point sur les progrès effectués.

La députée d'Inuvik Twin Lakes, appuyée par le député de Nahendeh, propose l'adoption du rapport du Comité plénier. La motion est ADOPTÉE.

### Troisième lecture de projets de loi

Projet de loi 72 *Loi sur le recouvrement des dommages-intérêts et du coût des soins de santé liés aux opioïdes*

Le député de Hay River Nord, appuyé par la députée de Yellowknife Centre, propose d'entreprendre la troisième lecture du projet de loi 72, *Loi sur le recouvrement des dommages-intérêts et du coût des soins de santé liés aux opioïdes*.

Le député de Hay River Nord demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : Inuvik Twin Lakes, Hay River Sud, Thebacha, Kam Lake, Frame Lake, Nunakput, Tu Nedhé-Wiilideh, Monfwi, Great Slave, Nahendeh, Yellowknife Sud, Sahtu, Range Lake, Inuvik Boot Lake, Yellowknife Centre, Hay River Nord. (16)

Contre : Aucun (0)

Abstention : Aucun (0)

La motion est ADOPTÉE.

Projet de loi 95 *Loi n° 2 de 2023-2024 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure)*

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par la députée d'Inuvik Boot Lake, propose d'entreprendre la troisième lecture du projet de loi 95, *Loi n° 2 de 2023-2024 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure)*.

La députée de Yellowknife Sud demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : Inuvik Twin Lakes, Hay River Sud, Thebacha, Kam Lake, Nunakput, Tu Nedhé-Wiilideh, Monfwi, Great Slave, Nahendeh, Yellowknife Sud, Sahtu, Range Lake, Inuvik Boot Lake, Yellowknife Centre, Hay River Nord. (15)

Contre : Frame Lake. (1)

Abstention : Aucun (0)

La motion est ADOPTÉE.

Projet de loi 96 *Loi n° 1 de 2023-2024 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par la députée de Yellowknife Centre, propose d'entreprendre la troisième lecture du projet de loi 96, *Loi n° 1 de 2023-2024 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*.

La députée de Yellowknife Sud demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : Inuvik Twin Lakes, Hay River Sud, Thebacha, Kam Lake, Frame Lake, Nunakput, Tu Nedhé-Wiilideh, Monfwi, Great Slave, Nahendeh, Yellowknife Sud, Sahtu, Range Lake, Inuvik Boot Lake, Yellowknife Centre, Hay River Nord (16).

Contre : Aucun (0)

Abstention : Aucun (0)

La motion est ADOPTÉE.

## Sanction

La commissaire des Territoires du Nord-Ouest sanctionne les projets de loi suivants :

- Projet de loi 72     *Loi sur le recouvrement des dommages-intérêts et du coût des soins de santé liés aux opioïdes*
- Projet de loi 79     *Loi modifiant la Loi sur l'organisation judiciaire*
- Projet de loi 90     *Loi n° 5 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif*
- Projet de loi 95     *Loi n° 2 de 2023-2024 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure)*
- Projet de loi 96     *Loi n° 1 de 2023-2024 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*

Le président ajourne l'Assemblée à 12 h 47.



Monsieur Frederick Blake Jr.  
Président de l'Assemblée législative



Monsieur Glen Rutland  
Greffier de l'Assemblée législative